

Lub Npe Ntawm Chaw Pab Cuam
Chaw Nyob

Tus Neeg Ua Daim Ntawv Thov
Chaw Nyob

Hnub Tim & Sij Hawm
Tus Nab Npawb Kho Xwm Txheej:

**Koj Txoj Cai Tsim Nyog Tau Kev Noj Qab Haus Huv Tab Tom Yuav Xaus
Lawm**

Peb tau thov kom koj xa ntaub ntawv los sis pov thawj los txheeb xyuas seb koj puas tseem tsim nyog tau txais kev pab cuam saib xyuas kev noj qab haus huv ntxiv mus. Peb tsis tau txais cov ntaub ntawv lossis pov thawj ntawd. Vim li ntawd, cov neeg teev tseg hauv tsab ntawv no yuav tsis tsim nyog tau txais Medical Assistance los sis MinnesotaCare ntxiv lawm tom qab hnub tim hauv qab no.

Yog tias koj hu los sis xa cov ntaub ntawv uas tseem tsis tau xa tuaj ua ntej hnub tim hauv qab no, peb yuav rov saib koj qhov xwm txheej dua. Yog koj xav hu tuaj tab sis tsis paub tus nab npawb, hu rau DHS Health Care Consumer Support ntawm 651-297-3862 lossis 800-657-3672 kom tau kev pab.

Cov Txiaj Ntsig Kev Noj Qab Haus Huv

Lub Npe: Tus Nab Npawb ID MNSure:

Hnub Ua Tau Teev Tseg	Kev Ua	Hom Kev Pab Noj Qab Haus Huv
Hnub Tim	Kaw	MinnesotaCare

Muaj ntaub ntawv ntxiv nyob rau ntawm cov nplooj ntawv tom ntej.

- **Koj tsis tsim nyog tau txais MinnesotaCare vim koj tsis tau muab pov thawj txog koj cov nyiaj khwv tau txhua xyoo uas kwv yees** (*Code of Federal Regulations, Title 45, Sections 155.315 thiab 155.320*).
- **Koj tsis tsim nyog rau MinnesotaCare lawm. Hnub kawg uas koj yuav tau txais kev pab los ntawm MinnesotaCare yog [Hnub Tim].**
- **Koj yuav tau txais lwm tsab ntawv qhia seb koj puas tsim nyog rau lwm qhov kev pab cuam.**

Kuv yuav ua li cas yog tias kuv muaj lus nug txog daim ntawv ceeb toom no?

Yog koj muaj lus nug, thov hu tuaj rau peb.

- Yog tias muaj lus nug txog Kev Pab Kho Mob (Medical Assistance), hu rau koj lub nroog los sis lub koom haum pab pawg neeg (tribal agency).
- Yog tias muaj lus nug txog MinnesotaCare los sis cov lus nug dav-dav txog Kev Pab Kho Mob (Medical Assistance), hu rau DHS Health Care Consumer Support ntawm 651-297-3862 los sis 800-657-3672.

Koj tuaj yeem tau txais kev pab pub dawb los ntawm tus Navigator. Yog xav nrhiav tus Navigator uas nyob ze koj thiab hais koj hom lus, mus rau <https://www.mnsure.org> thiab nias “Assister Directory” hauv qab Find Free Help.

Yog koj muaj teeb meem hnov lossis hais lus, thov siv koj txoj kev pabcuam txuas lus uas koj siv los sib txuas lus nrog peb.

Yog kuv tau txais kev pab los ntawm tsoomfwv, kuv puas yuav tsum them rov qab rau cov nuj nqis uas siv rau kuv kev kho mob?

Hauv qee qhov xwm txheej, txoj cai hauv tebchaws thiab xeev yuav tsum kom Minnesota Department of Human Services thiab cov chaw haujlwm hauv zos rov qab tau cov nuj nqis uas Medical Assistance (MA) tau them rau nws cov tswvcuab. Cov txheej txheem no hu ua Minnesota MA estate recovery thiab lien kev pab cuam. Nyeem cov lus hauv qab no yog tias koj tau nyob hauv MA.

Yog koj tau txais kev pab ntawm MA, ces tom qab koj tas sim neej, Minnesota yuav tsum sim rov qab tau cov nuj nqis uas siv rau kev pab ntev (long-term services and supports – LTSS) uas koj tau txais thaum koj muaj 55 xyos lossis tshaj ntawd. LTSS suav nrog:

- Kev saib xyuas hauv tsev neeg laus
- Kev pab cuam hauv tsev thiab hauv zej zog
- Nqi kho mob thiab tshuaj uas muaj feem nrog kev pab ntawd
- Cov nqi them (capitations) rau kev kho mob uas tau tswj hwm kom suav nrog cov kev pab cuam no

Txawm tias tom qab koj tas sim neej lawm los, Minnesota tsis tuaj yeem rov qab tau cov nqi no yog tias koj tus txij nkawm tseem muaj txoj sia nyob, koj muaj ib tus me nyuam hnub nyoog qis dua 21 xyoo, los sis koj muaj ib tus me nyuam uas dig muag los sis tsis taus mus ib txhis. Thaum koj tus txij nkawm tas sim neej lawm, Minnesota yuav tsum sim rov qab tau koj cov nqi MA LTSS los ntawm koj tus txij nkawm cov qub txeeg qub teg. Txawm li cas los xij, kev rov qab tau nyiaj yuav raug ncu ntev dua yog tias koj tseem muaj me nyuam uas hnub nyoog qis dua 21 xyoo, dig muag, los sis tsis taus mus ib txhis. Koj cov me nyuam tsis tas yuav siv lawv cov cuab tam los them rov qab rau lub xeev rau cov kev pab MA uas koj tau txais.

Koj muaj cai tham nrog ib pab pawg pab raws cai lij choj los sis ib tus kws lij choj ntiag tug yog tias koj muaj lus nug tshwj xeeb txog seb MA estate recovery thiab liens yuav cuam tshuam rau koj qhov xwm txheej thiab kev npaj vaj tse li cas. Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Tib Neeg ntawm Minnesota tsis tuaj yeem muab tswv yim raws cai lij choj rau koj. Yog xav paub ntxiv, mus saib: <https://mn.gov/dhs/ma-estate-recovery/>.

Koj Cov Cai Thov Rov Txiaiv Txim Dua

Yuav ua li cas yog tias kuv tsis pom zoo rau qhov kev txiaiv txim siab txog kuv daim ntawv kho mob?

Yog tias koj xav tias qhov kev txiaiv txim siab hauv koj daim ntawv ceeb toom kho mob tsis yog lawm, koj muaj cai thov rov txiaiv txim dua. Kev thov rov txiaiv txim dua yog ib txoj kev cai lij choj uas ib tus kws txiaiv txim saib xyuas kev pab tib neeg yuav tuav ib lub rooj sib hais thiab tshuaj xyuas qhov kev txiaiv txim siab los ntawm Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Tib Neeg (DHS) los sis ib lub xeev lossis ib lub koom haum pab pawg txog Kev Pab Kho Mob (MA) los sis MinnesotaCare kev pab cuam. Koj tuaj yeem kawm paub ntxiv txog qhov no ua haujlwm li cas ntawm www.dhs.state.mn.us/appeals/faqs.

Kuv yuav thov kom rov hais dua tau li cas?

Koj tuaj yeem thov rov txiaiv txim dua los ntawm kev xa koj daim ntawv thov sau, sau daim foos DHS kom tiav, los sis tau txais kev pab los ntawm kev hu xov tooj los sis sib ntsib ntsej muag. Koj lub xeev los sis koom haum pab pawg tuaj yeem pab koj ua koj daim ntawv thov rov txiaiv txim dua.

Ua ib qho ntawm cov hauv qab no los pib thov rov txiaiv txim dua:

- Sau daim foos Appeal to State Agency (DHS-0033) ntawm <https://edocs.dhs.state.mn.us/lfserver/Public/DHS-0033-ENG> thiab xa hluav taws xob oos lais.
- Xa koj daim ntawv thov mus rau Minnesota Department of Human Services Appeals Division, PO Box 64941, St. Paul, MN 55164-0941, los sis xa fev rau 651-431-7523.
- Yog xav paub ntxiv txog kev ua ntawv thov rov txiaiv txim dua, los sis thov rov txiaiv txim dua ntawm xov tooj, hu rau DHS Appeals Division ntawm 651-431-3600 los sis 800-657-3510.
- Yuav tau txais kev pab tim ntsej tim muag, tuaj rau Minnesota Department of Human Services Information Desk, 444 Lafayette Road N, St. Paul, MN 55155.

Kuv tuaj yeem thov rov txiaiv txim dua txog dab tsi?

Koj tuaj yeem thov rov txiaiv txim dua txog ib qho ntawm cov no:

- Lub xeev los sis koom haum pab pawg, los sis DHS tsis tau ua raws li koj daim ntawv thov txog kev kho mob.
- Lub xeev los sis koom haum pab pawg, los sis DHS tau ua hauj lwm koj daim ntawv thov qeeb heev.
- Lub xeev lossis koom haum pab pawg, los sis DHS tau ua ib qho kev txiaiv txim siab uas koj tsis pom zoo (piv txwv li kev txiaiv txim siab: tsis kam muab Kev Pab Kho Mob lossis MinnesotaCare kev pab cuam, pom zoo kev pab cuam rau ib qho kev pab cuam uas koj tsis xav tias koj tsim nyog rau, los sis hloov koj cov Kev Pab Kho Mob los sis MinnesotaCare cov nyiaj pab).

Kuv yuav tsum thov rov txiaiv txim dua thaum twg?

Daim ntawv ceeb toom ua ntej txog koj daim ntawv hloov kho yuav tsum tau xa tuaj rau koj 10 hnub los sis ntau dua ua ntej hnub uas qhov kev txiaiv txim yuav pib siv tau. Muaj qee qhov xwm txheej, peb yuav xa daim ntawv ceeb toom rau koj tsib hnub ua ntej qhov kev txiaiv txim yuav pib siv, lossis nyob rau hnub uas qhov kev txiaiv txim yuav pib siv.

Koj yuav tsum ua koj daim ntawv thov rov txiaiv txim dua tsis pub dhau **30 hnub** tom qab koj tau txais koj daim

ntawv kho mob. Yog tias koj qhia tau qhov laj thawj zoo uas ua rau koj tsis tau thov rov txiav txim dua tsis pub dhau 30 hnub, koj yuav muaj peev xwm thov rov txiav txim dua mus txog 90 hnub tom qab hnub tim ntawm koj daim ntawv kho mob. Saib nqe lus tom ntej kom paub cov ntaub ntawv tseem ceeb ntxiv txog cov sij hawm rau kev thov rov txiav txim siab dua txog Kev Pab Kho Mob thiab MinnesotaCare.

Tseem Ceeb: Kev txiav txim siab thov rov qab rau ib tus neeg hauv tsev neeg yuav cuam tshuam rau lwm tus neeg hauv tsev neeg txoj cai tsim nyog. Kev tsim nyog ntawm tsev neeg yuav xav tau kev txiav txim siab dua.

Kuv cov nyiaj pab puas yuav txuas ntxiv thaum kuv thov rov txiav txim dua?

Koj yuav muaj peev xwm txuas ntxiv tau txais cov nyiaj pab zoo li qub uas koj tau txais thaum koj tau txais daim ntawv ceeb toom kho mob. Tab sis koj yuav tsum ua koj daim ntawv thov rov txiav txim dua nyob rau hauv ib lub sij hawm txwv. Koj cov txiaj ntsig yuav raug khaws cia yog tias koj ua daim ntawv thov rov txiav txim dua ua ntej hnub tim uas qhov kev txiav txim yuav pib siv raws li tau teev tseg hauv daim ntawv kho mob, los sis tsis pub dhau 15 hnub ntawm hnub tim ntawm daim ntawv ceeb toom. Koj yuav tsum them koj tus nqi faj seeb rau MinnesotaCare txhua lub hli kom tau txais kev pab cuam txuas ntxiv thaum koj thov rov txiav txim dua. Hais rau DHS ua ntaub ntawv yog tias koj tsis xav kom koj cov nyiaj pab txuas ntxiv.

Tseem Ceeb: Yog tias koj swb koj qhov kev thov rov txiav txim dua, koj yuav tau them cov nyiaj pab uas koj tau txais rov qab thaum koj qhov kev thov rov txiav txim dua tseem tos.

Tseem Ceeb: Koj muaj cai thov rov qab rau Kev Pab Kho Mob los sis MinnesotaCare yog tias koj cov nyiaj pab raug tso tseg.

Yuav ua li cas yog tias kuv xav tau lub rooj sib hais tam sim no?

Koj muaj cai thov kom muaj kev thov rov txiav txim kom sai dua. Yog koj xav kom muaj rooj sib hais tam sim ntawv, los sis muaj lus nug txog qhov kev thov sai dua no, thov hu rau DHS Appeals Division ntawm 651-431-3600 (hauv nroog) los sis 800-657-3510 (sab nrauv lub xeev). Thov muab cov lus qhia ntxaws txog koj qhov xwm txheej thiab vim li cas nws thiab xav tau kev thov rov txiav txim dua sai dua. Yog tsis muaj cov ntaub ntawv no, peb yuav tsis tuaj yeem txiav txim siab seb koj tsim nyog rau kev thov rov txiav txim dua sai dua los tsis yog, thiab peb yuav txiav txim siab koj qhov kev thov rov txiav txim dua los ntawm txoj kev thov rov txiav txim dua niaj zaus.

Kuv yuav ua li cas tom qab kuv ua kuv daim ntawv thov rov txiav txim dua?

Sau cov ntaub ntawv cuam tshuam nrog qhov kev txiav txim siab uas koj tab tom thov rov qab los uas koj xav tias yuav ua pov thawj los sis piav qhia tias vim li cas koj thiab xav tias qhov kev txiav txim siab ntawd tsis yog.

Koj yuav tau txais ib tsab ntawv qhia koj hnub tim thiab sij hawm ntawm lub rooj sib hais thov rov txiav txim dua. Feem ntau cov rooj sib hais yog ua tiav ntawm xov tooj.

Txuas ntxiv qhia txog cov kev hloov pauv uas tshwm sim hauv koj tsev neeg, xws li pib los sis tsum tsis ua hauj lwm, lossis hloov tus neeg nyob nrog koj.

- Rau MA, txuas ntxiv qhia txog kev hloov pauv tsis pub dhau 10 hnub tom qab hloov pauv. Qhia txog kev hloov pauv los ntawm kev hu rau koj lub xeev los sis koom haum pab pawg.
- Yog tias koj thiab txhua tus hauv koj tsev neeg tau MinnesotaCare, txuas ntxiv qhia txog kev hloov pauv tsis pub dhau 30 hnub. Hu rau DHS Health Care Consumer Support ntawm 651-297-3862 lossis 800-657-3672 los qhia txog kev hloov pauv.

Kuv puas tuaj yeem tau txais kev pab nrog kuv qhov kev thov rov txiav txim dua?

Koj tuaj yeem hais tawm koj tus kheej hauv lub rooj sib hais. Koj tuaj yeem muaj lwm tus tuaj hais rau koj. Koj tuaj yeem qhia rau peb paub tias koj xav kom lwm tus tuaj hais rau koj hauv lub rooj sib hais thaum koj ua koj daim ntawv thov rov txiav txim dua. Yog tias koj cov nyiaj khwv tau tsawg dua ib qhov txwv, koj yuav muaj peev xwm tau txais kev qhia txog kev cai lij choj los sis kev pab nrog koj qhov kev thov rov txiav txim dua los ntawm koj lub chaw pab cuam kev cai lij choj hauv zos. Yuav nrhiav tau chaw pab cuam kev cai lij choj nyob ze koj, mus saib <http://www.lawhelpmn.org>. Koj tuaj yeem hu rau koj lub chaw pab cuam kev cai lij choj hauv zos.

- Yog tias koj nyob hauv Hennepin County, hu rau 612-334-5970.

Hnub Tim & Sij Hawm
Tus Nab Npawb Kho Xwm Txheej:

[# - ntawm - #]

- Yog tias koj nyob hauv Ramsey County, hu rau 651-222-4731.
- Yog tias koj nyob lwm lub xeev, hu rau 800-292-4150.

Koj Cov Cai Kev Cai Lij Choj

CB3 (HC-

Medical) 5-23

Kev ntxub ntxaug yog txhaum cai. Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Tib Neeg Hauj Lwm Hauv Minnesota (DHS) tsis ntxub ntxaug raws li ib qho ntawm cov hauv qab no: haiv neeg, tawv nqaij, keeb kwm teb chaws, kev ntseeg, kev ntseeg, txoj cai pabcuam pej xeem, kev sib yuav, hnub nyoog, kev tsis taus, poj niam txiv neej (suav nrog kev nyiam sib deev thiab poj niam txiv neej tus kheej) los sis kev ntseeg nom tswv.

Kev Pab Cuam Dawb

Cov Cuab Yeej Pab Rau Cov Neeg Xiam Oob Khab

Yog koj xiam oob khab thiab xav tau cuab yeej los sis kev pab kom koj muaj feem tau koom nrog peb cov kev pab cuam saib xyuas kev noj qab haus huv, DHS yuav muab cov cuab yeej ntawd rau koj dawb thiab raws sij hawm. Cov kev pab no suav nrog tus neeg txhais lus tsim nyog thiab cov ntaub ntawv uas yooj yim nyeem rau txhua tus.

Kev Pab Txhais Lus

Yog koj nyuaj siab hauv kev nkag siab lus Askiv thiab xav tau kev pab txhais lus los pab koj nkag siab cov ntaub ntawv thiab kev pab cuam, DHS yuav muab kev pab txhais lus dawb thiab raws sij hawm rau koj. Qhov no suav nrog cov ntaub ntawv txhais ua lwm hom lus thiab kev txhais lus ncaj qha thaum sib tham.

Yuav thov cov kev pab dawb no los ntawm DHS, hu rau DHS Health Care Consumer Support ntawm 651-297-3862 los sis 800-657-3672. Los sis siv koj qhov kev pab cuam relay uas koj nyiam.

Kev Tsis Txaus Siab Txog Kev Cai Lij Choj Hauv Pej Xeem

Koj muaj cai foob ib qho kev tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug yog tias koj ntseeg tias koj raug ntxub ntxaug los ntawm ib lub koom haum pab cuam tib neeg.

Koj tuaj yeem hu ncaj qha rau ib qho ntawm peb lub koom haum hauv qab no los foob kev tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug.

U.S. Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Cai Lij Choj (OCR) ntawm Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tib Neeg.

Koj muaj cai foob kev tsis txaus siab rau OCR, uas yog ib lub koom haum tseem fwm, yog tias koj ntseeg tias koj raug ntxub ntxaug vim yog ib qho ntawm cov hauv qab no: haiv neeg, tawv nqaij, keeb kwm teb chaws, hnub nyoog, kev tsis taus, poj niam txiv neej (suav nrog kev nyiam sib deev thiab poj niam txiv neej tus kheej), los sis kev ntseeg nom tswv.

Tiv tauj ncaj qha rau **OCR** los foob kev tsis txaus siab:

Centralized Case Management Operations
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building

Hnub Tim & Sij Hawm
Tus Nab Npawb Kho Xwm Txheej:

[# - ntawm - #]

Washington, DC 20201
800-368-1019 (suab lus), 800-537-7697 (TDD)
202-619-3818 (tus xov tooj fev)
OCRComplaint@hhs.gov (email)
<https://ocrportal.hhs.gov/>

[Hnub Tim_Sij Hawm los ntawm Lub System]

[# - ntawm - #]

Tus Nab Npawb Kho Xwm Txheej: [Tus Nab Npawb Rooj Plaub]

Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Tib Neeg Txoj Cai Hauv Minnesota (MDHR)

Nyob rau Minnesota, koj muaj cai foob kev tsis txaus siab rau MDHR yog tias koj ntseeg tias koj raug ntsub ntxaug vim yog ib qho ntawm cov hauv qab no: haiv neeg, tawv nqaij, keeb kwm teb chaws, kev ntseeg, kev ntseeg, poj niam txiv neej, kev nyiam sib deev, kev sib yuav, txoj cai pab cuam pej xeem, los sis kev xiam oob khab.

Tiv tauj ncaj qha rau **MDHR** los foob kev tsis txaus siab:

Minnesota Department of Human Rights
540 Fairview Avenue North, Suite 201
St. Paul, MN 55104
651-539-1100 (suab lus) lossis 800-657-3704 (xovtooj dawb)
711 or 800-627-3529 (MN Relay)
651-296-9042 (fev)
Info.MDHR@state.mn.us (email)
<https://mn.gov/mdhr/intake/consultationinquiryform/>

Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Tib Neeg Hauj Lwm Hauv Minnesota (DHS)

Koj muaj cai foob kev tsis txaus siab rau DHS yog tias koj ntseeg tias koj raug ntsub ntxaug hauv peb cov kev pab cuam kho mob vim yog ib qho ntawm cov hauv qab no: haiv neeg, tawv nqaij, keeb kwm teb chaws, kev ntseeg, kev ntseeg, txoj cai pab cuam pej xeem, kev sib yuav, hnub nyoog, kev tsis taus, poj niam txiv neej (suav nrog kev nyiam sib deev thiab poj niam txiv neej tus kheej), los sis kev ntseeg nom tswv.

Cov lus tsis txaus siab yuav tsum yog sau ua ntawv thiab ua tiav tsis pub dhau 180 hnub txij hnub uas koj pom tias muaj kev ntsub ntxaug raug iab liam. Daim ntawv tsis txaus siab yuav tsum muaj koj lub npe thiab chaw nyob thiab piav qhia txog qhov kev ntsub ntxaug uas koj tsis txaus siab txog. Tom qab peb tau txais koj daim ntawv tsis txaus siab, peb yuav tshuaj xyuas nws thiab qhia rau koj ua ntawv txog seb peb puas muaj cai los tshawb xyuas. Yog tias peb muaj cai, peb yuav tshawb xyuas qhov kev tsis txaus siab.

DHS yuav xa ntawv qhia rau koj txog qhov txiaj ntsig ntawm qhov kev tshawb xyuas. Koj muaj cai thov rov txiaj txim dua yog tias koj tsis pom zoo nrog qhov kev txiaj txim siab. Yuav thov rov txiaj txim dua, koj yuav tsum xa daim ntawv thov ua ntawv kom DHS tshuaj xyuas qhov txiaj ntsig ntawm kev tshawb xyuas. Piav kom luv thiab qhia vim li cas koj thiaj tsis pom zoo nrog qhov kev txiaj txim siab. Muab cov ntaub ntawv ntshuv uas koj xav tias tseem ceeb nrog.

Yog tias koj foob kev tsis txaus siab li no, cov neeg ua hauj lwm rau lub koom haum uas raug qhia npe hauv daim ntawv tsis txaus siab tsis tuaj yeem ua pauj rau koj. Qhov no txhais tau tias lawv tsis tuaj yeem rau txim rau koj txhua yam vim koj foob kev tsis txaus siab. Kev foob kev tsis txaus siab li no tsis txwv koj los ntawm kev nrhiav lwm txoj cai lij choj los sis kev tswj hwm.

Tiv tauj ncaj qha rau **DHS** los foob kev tsis txaus siab txog kev ntsub ntxaug:

Civil Rights Coordinator
Minnesota Department of Human Services
Equal Opportunity and Access Division
PO Box 64997

[Hnub Tim_Sij Hawm los ntawm Lub System]

[# - ntawm - #]

Tus Nab Npawb Kho Xwm Txheej: [Tus Nab Npawb Rooj Plaub]

St. Paul, MN 55164-0997

651-431-3040 (suab lus) los sis los sis siv koj qhov kev pab cuam relay uas koj nyiam